



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1282 -е ЗАСЕДАНИЕ
19 МАЯ 1966 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1282)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):	
Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Либерии, Ливии, Мавритании, Малави, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Руанды, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Чада и Эфиопии от 10 мая 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7285 и Add.1 и 2)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДВЕСТИ ВОСЕМЬДЕСЯТ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 19 мая 1966 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н И. Г. де БЕС (Нидерланды).

Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Болгарии, Иордании, Китая, Мали, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уганды, Уругвая, Франции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1282)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Либерии, Ливии, Мавритании, Малави, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Руанды, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Чада и Эфиопии от 10 мая 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7285 и Add.1 и 2).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Либерии, Ливии, Мавритании, Малави, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Руанды, Сомали, Судана, Сьерра

Леоне, Того, Туниса, Уганды, Чада и Эфиопии от 10 мая 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7285 и Add.1 и 2)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 1278-м заседании, я приглашаю представителей Индии, Пакистана, Сенегала, Замбии, Алжира и Сьерра Леоне занять места за столом заседаний Совета и принять без права голоса участие в обсуждении рассматриваемого нами вопроса.

По приглашению Председателя г-н Г. Парсарати (Индия), г-н Амхад Али (Пакистан), г-н О. С. Диоп (Сенегал), г-н С. М. Капвепве (Замбия) и г-н А. Рахал (Алжир) занимают места за столом заседаний Совета.

2. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Прошло уже около полугода с момента незаконного провозглашения независимости режимом Яна Смита. Совет неоднократно рассматривал и обсуждал этот вопрос, но не принял никаких твердых и эффективных мер для подавления мятежа. Мы сожалеем, что все сделанные нами до сего времени шаги оказались недостаточными. Хотя мы выступали и все еще продолжаем выступать за принятие более строгих и решительных мер, мы не отказались поддержать принятые решения, надеясь, что они приблизят нас к решению вопроса. За неимением ничего другого, мы согласились на поэтапное решение этого вопроса, предложенное Соединенным Королевством. Но я вынужден признать, что нас ожидало разочарование. Нам представляется, что поэтапный подход к решению вопроса, предложенный Соединенным Королевством, не приведет нас к поставленной цели. День ото дня проблема становится все более сложной, и чем дольше будет существовать режим Яна Смита, тем сложнее будет решить ее. Прошло более месяца с тех пор, как по просьбе Соединенного

Королевства Совет Безопасности прибегнул к главе VII Устава и, среди прочего, в резолюции 221 (1966) призвал Соединенное Королевство «предотвратить путем применения силы, если это будет необходимо, прибытие в Бейру судов, в отношении которых есть достаточные основания полагать, что они везут нефть, предназначенную для Родезии». К чему привел этот шаг? Какой прогресс был достигнут с момента вынесения этого постановления? Двум танкерам, а возможно и другим, помешали доставить нефть в Родезию через Мозамбик. Но была ли благодаря этим действиям предотвращена доставка нефти в Южную Родезию? Ответ на этот вопрос, разумеется, должен быть отрицательным. Мы пытались закрыть парадный подъезд в Родезию через территорию под португальским управлением, но оставили настежь распахнутым черный вход через Южную Африку. Южная Родезия нашла выход на внешние рынки через Южную Африку как для своего табака, так и для своего сахара.

3. С другой стороны, согласно сведениям, содержащимся в рабочем документе, подготовленном Секретариатом¹, Южная Африка «может обеспечить Южную Родезию практически всем тем, что она импортировала из Соединенного Королевства». 2 марта 1966 года газета «Кейп таймс» сообщила, что южноафриканские экспортеры заполняют вакуум, возникший в результате решения правительства Соединенного Королевства о запрещении экспорта в Южную Родезию. В этом сообщении содержится заявление, сделанное председателем Объединенных торговых палат Родезии г-ном Хугесом, о том, что «в настоящее время экономическая взаимозависимость Южной Африки и Южной Родезии больше, чем когда бы то ни было». Кроме того, в сообщениях прессы, основывающихся на различных источниках, утверждается, что нефть и нефтепродукты по-прежнему доставляются в Южную Родезию из Южной Африки по железной дороге через Мозамбик.

4. 12 ноября 1965 года, в самом начале рассмотрения этой проблемы, моя делегация предложила пригласить для участия в прениях представителей Португалии и Южной Африки — государств, имеющих непосредственное отношение к этому вопросу (1257-е заседание, пункт 110). Совет разделил нашу точку зрения. Было ясно, что сотрудничество обоих государств необходимо для достижения плодотворных результатов. Мы сожалеем, что Португалия и Южная Африка отказались принять это приглашение. Оба государства предпочли по-прежнему поддерживать незаконный режим Южной Родезии, играя роль искусственных легких.

5. Таким образом, ясно, что эмбарго на ввоз нефти через порт Бейра (Мозамбик) не покон-

чит с незаконным режимом. Следует признать, что мы столкнулись с уникальным положением: мы блокируем один нефтепровод и позволяем другому работать с полной нагрузкой.

6. Ранее, в ходе обсуждения этого вопроса, представитель Соединенного Королевства советовал нам набраться терпения; он заявил: все будет в порядке; пусть Совет одобрит поэтапный подход к решению этой проблемы; давайте быть более терпеливыми. Позвольте мне отметить, что держава, которая выступает за поэтапный подход и несет исключительную ответственность за положение, создавшееся в Южной Родезии, не представила нам ясного и полного плана, разъясняющего все намечаемые шаги. Нам не представили никакого графика. Нас не проинформировали о предстоящих шагах. Мы, разумеется, поддержали эмбарго на ввоз нефти через Бейру. Хотя и без особого желания, но мы все-таки согласились с тем мнением, что это был шаг в правильном направлении. С тех пор прошел месяц. Не должны ли мы спросить: чего мы достигли до настоящего времени и какими будут следующий или следующие этапы? Если Соединенное Королевство действительно располагает всеобъемлющим планом, предусматривающим ликвидацию расистского режима в Солсбери, то в таком случае он, по моему мнению, должен быть представлен Совету, поскольку, не зная этого плана и намечаемых шагов, Совет будет работать в ограниченных и неопределенных условиях и его деятельность будет очень напоминать блуждание в потемках.

7. Мы по-прежнему считаем, что решение лежит не в поэтапном подходе к проблеме. Моя делегация уже знакома с подобным подходом: пожалуй, можно провести аналогию между этой проблемой и вопросом о Палестине; англичане начали с того, что навязали условия, облегчающие иммиграцию европейских евреев в эту страну, а позднее они навязали местному населению — христианам и мусульманам — правление меньшинства. Тогда Соединенное Королевство также выступало за поэтапный подход к этой проблеме. Первый шаг: они заявили живущим в Палестине арабам: «Независимость», а европейским евреям сказали: «Еврейский национальный очаг». Второй шаг: они обещали самоуправление палестинским арабам и одновременно поощряли дальнейшую иммиграцию евреев из Европы. В качестве третьего шага они заявили арабам: «Давайте проведем конференцию за круглым столом; давайте проведем переговоры о самоуправлении». А евреям они заявили следующее: «Мы открываем дверь для дальнейшей иммиграции». После того как меньшинство иммигрантов уже обосновалось на этой земле, давление, оказываемое с целью создания государства, возросло. Таким образом, проблема стала более запутанной, и Соединенное Королевство переложило ее на Организацию Объединенных Наций. В результате она превратилась в проблему еврейских эмигрантов из Европы, заявивших о создании государства в самом сердце арабской

¹ Документ A/AC.109/L.264/Add.2; см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения*, дополнение к пункту 23 повестки дня (A/6300/Rev.1, глава III, часть I, раздел E).

нации. Похоже, что в отношении Родезии Соединенное Королевство делает то же самое. Когда вопрос о Родезии стал более запутанным, Соединенное Королевство прибегло к юрисдикции Организации Объединенных Наций и представило проблему на рассмотрение Совета Безопасности. В свете этого, возможно, будет обоснованным следующий весьма важный вопрос. Быть может, постепенно готовится почва для того, чтобы Соединенное Королевство сняло с себя главную ответственность, которую оно несет в отношении Южной Родезии, и переложило эту проблему в целом на плечи Организации Объединенных Наций?

8. Как я уже заявил, с момента постановки этого вопроса в Совете Безопасности прошло уже шесть месяцев и мы должны сделать все от нас зависящее, для того чтобы избежать дальнейших проволочек. Со временем проблема становится все более запутанной. По нашему мнению, в ноябре прошлого года было бы легче решить этот вопрос, чем в настоящее время. В будущем это положение может еще более осложниться и привести к новым проблемам. Соединенное Королевство и Совет Безопасности должны принять незамедлительные меры. Соединенное Королевство и Совет Безопасности только выиграют, если начнут действовать безотлагательно.

9. Журнал «Нью стейтсмен» от 15 апреля 1966 года писал:

«Правительству (Соединенного Королевства), обеспечившему себе надежное большинство, пора по-новому оценить ситуацию, существующую в Родезии, и восстановить свой авторитет и престиж в глазах всего мира, возглавив события, а не тащась за ними в хвосте».

10. Нам сообщили, что ведутся переговоры между правительством Соединенного Королевства, с одной стороны, и теми, кого это правительство заклеймило как мятежников, предателей и людей, стоящих вне закона, — с другой. По нашему мнению, мы сталкиваемся с еще одним уникальным положением. С одной стороны, Соединенное Королевство признает, что захват власти Яном Смитом представляет собой предательство, что это был мятеж и что Ян Смит — предатель и человек, стоящий вне закона. Фактически представители Соединенного Королевства присоединились к другим членам Совета Безопасности в осуждении режима и в признании того, что одностороннее провозглашение независимости незаконно. С другой стороны, мы видим, что Соединенное Королевство пытается решить проблему, возникшую в результате этого предательского акта, путем неофициальных бесед с предателями, мятежниками, людьми, стоящими вне закона.

11. Мы не думаем, что Соединенное Королевство сможет положить конец мятежу путем переговоров или неофициальных бесед. Напротив, по нашему мнению, это является лучшим способом

оставить незаконному режиму надежду на возможность добиться признания предательского захвата власти. Действительно, это дает возможность Яну Смиту считать доказанным, что существование его режима является неоспоримым фактом. Незаконный режим получил столь большую поддержку, что стремится теперь заручиться признанием Совета Безопасности. Он уже направил в адрес Совета многочисленные послания с просьбой об участии в качестве государства в обсуждении этого вопроса в соответствии со статьей 32 Устава Организации Объединенных Наций. Законная сторона — 4 миллиона родезийских африканцев — не представлена на этих переговорах.

12. На данном этапе в мои намерения не входит рассмотрение целесообразности или правомерности подобного нового подхода. Я остановлюсь на нем подробнее в другой раз. Однако мне хотелось бы отметить, что в своей резолюции 217 (1965) от 20 ноября 1965 года Совет Безопасности призвал Соединенное Королевство «подавить этот мятеж расистского меньшинства» и «принять все другие соответствующие меры, которые окажутся эффективными, для того чтобы ликвидировать власть узурпаторов и немедленно покончить с режимом меньшинства в Южной Родезии». Можно ли достигнуть этого путем неофициальных переговоров? Соответствуют ли эти переговоры букве и духу данной резолюции? Или, быть может, Совет Безопасности имел в виду какую-нибудь другую подходящую, реальную и эффективную меру? Разумеется, мы предполагаем, что Соединенное Королевство надеется на достижение правового решения этой проблемы путем неофициальных переговоров или бесед. Но у моей делегации возникает следующий вопрос: что произойдет, если так называемые неофициальные беседы окончатся провалом? Закроет ли Соединенное Королевство родезийскую границу и насколько эффективно? Прибегнет ли Соединенное Королевство к силе, если это станет необходимым? Согласится ли Соединенное Королевство, если об этом попросит Совет Безопасности, направить наблюдателей на ключевые посты границы, разделяющей Южную Африку и Родезию, для предотвращения каких-либо поставок незаконному режиму или вывоза каких-либо товаров с родезийской территории? Или, быть может, Соединенное Королевство последует примеру с Палестиной и заявит нам: «Мы сделали все от нас зависящее, теперь ответственность лежит на Организации Объединенных Наций»?

13. Г-н КИРОНДЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Представитель Нигерии просил нас избегать риторики и цветистых речей, быть настолько сдержанными, насколько это возможно, и вносить лишь конструктивные предложения. Я должен заметить, что, по моему мнению, в данном случае прения в Совете Безопасности проходят на самом высоком уровне. Я также сделаю все возможное, для того чтобы мое выступление отвечало этому уровню, и остановлюсь лишь на тех аспектах вопроса, которые необходимо уточнить

и разъяснить. Я не буду стремиться одержать верх в полемике или пригвоздить к позорному столбу кого-либо из ораторов, как бы велики ни были наши разногласия.

14. По моему мнению, представители, которые выступали против проекта резолюции, внесенного африканскими членами Совета (S/7285/Add.1), в своих аргументах исходили главным образом из того, что хорошо контролируется положение, что все идет в соответствии с планом, что нет причин для тревоги и что предложенные нами шаги, так же как и принятие нашего проекта резолюции, могут расстроить имеющиеся планы. Нам заявляли, что санкции уже дают о себе знать. Здесь приводились данные о том, что восемь тысяч рабочих в Южной Родезии остались без работы в результате применения санкций. Оратор, однако, преднамеренно не указал, что эти восемь тысяч неудачников в действительности являются африканцами. Нам говорили, что мы должны доверять англичанам, что они отлично знают, куда нас ведут, и что их мотивы не заслуживают каких-либо подозрений.

15. Позвольте мне с самого начала заявить, что основной вопрос действительно заключается в недостатке доверия. По моему мнению, общепризнанным является тот факт, что проблема двадцатого века — это проблема, связанная с цветом кожи. Недоверие, которое африканцы обычно проявляли в отношении Великобритании и ее политики в вопросе о Родезии, никоим образом не является чем-то новым. Это недоверие восходит к 1910 году, когда Великобритания, уповав на отзывчивое милосердие двух миллионов белых, передала в их руки судьбу 12 миллионов африканцев в Южной Африке. Это, очевидно, был самый черный день в истории британского империализма.

16. Тринадцать лет спустя, в 1923 году, когда Великобритания намеревалась сделать то же самое, что и в 1910 году, ее тактика стала более ловкой и благоразумной; все было сделано совершенно хладнокровно. Не было ни фанфар, ни боя барабанов; Соединенное Королевство тайно вверило судьбу еще 4 миллионов негров небольшой кучке белых, чье число не превышало 250 тысяч, и все это было сделано абсолютно тихо. Мы узнали об этом лишь год назад, когда Великобритания заявила нам: «Мы уже не распоряжаемся неграми, власть уже не находится в наших руках. Южная Родезия практически независима. Мы даже вооружили там белых или позволили им самим вооружиться». Против кого? Против негров.

17. Позвольте мне сказать, пока это еще можно сказать, что африканцы потеряли веру не в англичан вообще, поскольку я все еще испытываю огромное уважение к английской системе, принципам и идеалам, а в их способность быть беспристрастными, когда речь идет о черных и белых.

18. Возможно, меня поправят, но за всю историю британского империализма я не знаю ни одного

случая, когда англичане проявили беспристрастность в вопросах, затрагивающих интересы черных и белых. Если бы не восстание Мау-Мау в Кении, мы могли бы столкнуться там с абсолютно такой же ситуацией, с какой в настоящее время мы имеем дело в Родезии. Кения завоевала независимость не потому, что англичане проявили или пытались проявить беспристрастность. Я убежден, что кенийские африканцы вырвали независимость у Соединенного Королевства вопреки его воле, что Соединенному Королевству хотелось вновь вверить судьбу 8 миллионов негров горстке европейцев, число которых не превышает 55 тысяч. Всегда было одно и то же: «Кто белый, тот и прав».

19. По утверждению представителей Великобритании, их страна хотела бы быть полезной в данном вопросе; они утверждают даже, что единственное, чего им хотелось бы в Южной Родезии, это мирного решения вопроса. Все мы люди, все мы любим мир, никто из нас не будет применять силу там, где возможно мирное решение. Но есть одно обстоятельство, которое нам совершенно непонятно и которое еще более убеждает нас в двойной игре Великобритании, и это обстоятельство заключается в следующем: почему Яну Смит-у заранее заявили о том, что против него не будет применена сила? Неожиданность, безусловно, является одним из важнейших элементов как в военной, так и в политической стратегии. Зачем надо было заранее предупреждать Яна Смита о том, что Великобритания не намерена применить силу? Нас можно простить, если кто-нибудь из нас считает, что, выезжая в Родезию с намерением заявить об одностороннем провозглашении независимости, Ян Смит действовал с одобрения Вильсона и что все планы были разработаны совместно Яном Смитом и Вильсоном. Таким образом, когда мы слышим о желании Великобритании добиться расового равноправия в Родезии, то мы склонны полагать, что это говорится в насмешку.

20. Позвольте теперь особо остановиться на том, что было представлено нам в качестве своего рода великой хартии для Родезии. Я имею в виду шесть пунктов. Или, может быть, их пять? Я полагаю, что их шесть. По моему мнению, в данном случае и пяти пунктов было бы слишком много. Англичане известны склонностью к краткости, лаконичности, умеренности в своих выражениях. В таком случае, почему же они выдвинули здесь шесть пунктов? Что они пытаются этим прикрыть? По моему мнению, англичане о слишком многом заявляют. Один из их поэтов сказал:

*«Слова подобны листьям, где их много —
наверяд ли встретишь благотворные плоды».*

21. Я предлагаю рассмотреть эти шесть пунктов более подробно. Заголовок гласит: «Независимость: принципы английской политики».

22. В первом пункте говорится: «Должно быть сохранено и гарантировано беспрепятственное продвижение вперед по пути установления в

стране правления большинства, уже предусмотренного в конституции 1961 года».

23. Во втором пункте указывается: «Должны быть даны гарантии относительно того, что в конституцию не будут внесены никакие поправки, ведущие к регрессу».

24. Рассмотрим два первых пункта. С какой целью нам говорят о продвижении к правлению большинства? Как первый, так и второй пункты отражают лишь один принцип: «Один человек — один голос». И это все; только об этом и просят африканцы. Они не хотят какого-либо продвижения вперед, каких-либо гарантий; они не хотят участвовать ни в каком процессе, который ведет к правлению большинства. В настоящий момент они хотят всего лишь одного — применения принципа «один человек — один голос».

25. Третий пункт гласит: «Немедленное улучшение политического статуса африканского населения». Что под этим понимается? Что означает улучшение политического статуса африканского населения? Дайте им право голоса, и их политический статус немедленно улучшится. Они просят только об этом.

26. Теперь, с вашего позволения, я снова вернусь ко второму пункту, в котором говорится: «Должны быть даны гарантии относительно того, что в конституцию не будут внесены никакие поправки, ведущие к регрессу». По всей видимости, здесь подразумевается необходимость того, чтобы родезийская конституция включала положения, которые не допускали бы ликвидации каких-либо конституционных гарантий, предоставленных негритянскому населению. Но подобные заявления не стоят той бумаги, на которой они написаны. Все мы знаем, что случилось с теми положениями, которые содержались в конституции Южной Африки 1910 года. Все они, одно за другим, были попорчены. Здесь не может быть никаких конституционных гарантий. Единственное, что необходимо, это право голоса на основе принципа «один человек — один голос»; это будет решением проблемы.

27. Далее, пункт 4 гласит: «Обеспечение прогресса в деле окончательной ликвидации расовой дискриминации». Какова цель этого заявления? Кто будет проводить дискриминацию и против кого? В настоящее время есть много независимых суверенных государств, где имеет место дискриминация. Должен ли этот пункт расцениваться в качестве обязательного условия, предоставляющего предоставлению независимости? Если кто-то опасается возможности дискриминации белых неграми, то на этот счет есть многочисленные доказательства того, что африканцы не научились осуществлять дискриминацию в отношении людей другого цвета кожи. Искать отмщения за недостойное поведение белых людей — это не в нашей натуре. Одним примером тому является Кения, а другим — Замбия. Белый человек продолжает преуспевать, несмотря на то что политическая власть там передана неграм.

Именно белые известны своей политикой дискриминации против негров; это факт. Я не знаю ни одной страны из тех, которые недавно получили независимость, где белое меньшинство, если оно имеется, могло бы заявить, что против него проводится дискриминация. Что же должен означать в таком случае этот пункт?

28. Далее, пункт 5 гласит: «Правительство Великобритании должно убедиться в том, что та или иная основа, предлагаемая в целях достижения независимости, приемлема для населения Южной Родезии в целом». Я не понимаю, в чем заключается смысл этого пункта. Он вновь подпадает под тот принцип, который я изложил вначале: «Один человек — один голос». Предоставьте африканскому населению право голоса, и оно само решит этот вопрос.

29. Далее, в пункте 6 говорится: «Необходимо обеспечить такое положение, при котором, независимо от расы, меньшинство не угнетало бы большинство или большинство не угнетало бы меньшинство». Этот вопрос, опять же, не стоит перед нами. Право голоса — вот что необходимо для решения этой проблемы.

30. Есть еще один вопрос, на который мы оказались не в состоянии дать ответ: когда эти принципы будут претворены в жизнь? Когда предполагается воплотить в жизнь эти принципы: до предоставления независимости или после? Это не просто риторический вопрос; я действительно хотел бы получить на него ответ.

31. Если предполагается сначала предоставить независимость и лишь затем перейти к осуществлению всех этих принципов путем включения их в конституцию, то, по моему мнению, с самого начала допускается роковая ошибка. Намерена ли Великобритания после предоставления независимости белому расистскому меньшинству (а это, как я предполагаю, и имеется в виду) вновь по прошествии десяти лет обратиться в Совет и просить о применении санкций против Родезии в связи с тем, что эта страна отказалась выполнить или не выполнила положений о данной конституции? И будут ли тогда основные торговые партнеры Родезии более склонны к принятию подобной резолюции? Мне это непонятно; я действительно хотел бы получить ответ на эти вопросы.

32. С другой стороны, если есть стремление к тому, чтобы данные пункты были претворены в жизнь после предоставления независимости, то позвольте спросить: как много времени это займет? Нам интересно узнать об этом. Сколько времени, к примеру, потребуется для улучшения политического статуса африканского народа? Сколько времени потребуется для окончательной ликвидации расовой дискриминации? Похоже, что во многих странах с расовой дискриминацией не будет покончено никогда. По моему мнению, на этот вопрос может быть дан только один ответ: незамедлительно предоставьте африкан-

цам право голоса и все остальное будет решено само по себе.

33. Но перед нами вновь встает вопрос, требующий разъяснения: каковы намерения Великобритании? В настоящее время она участвует в беседах, в ходе которых, как полагают, происходит взаимное изучение позиций; в свое время за ними, очевидно, последуют более обстоятельные переговоры. Не означает ли это, что Яна Смит вновь пытаются посадить в седло? Не представляет ли это собой отказ от тех заверений, которые были даны представителями Соединенного Королевства на последней конференции премьер-министров стран Содружества наций, а именно: от установления прямого правления Соединенного Королевства в Родезии и от обеспечения созыва надлежащей учредительной конференции, на которой была бы выработана конституция Родезии? Ян Смит показал, чего он стоит; ему нельзя доверять. Быть может, руководители Соединенного Королевства основывают свою деятельность на том предположении, что по приезде Яна Смита в Великобританию они пожмут ему руку и вновь станут друзьями и попросят его возвратиться обратно, вести себя благопристойнее и обходиться с африканцами лучше, чем он это делал до настоящего времени? Для нас это новое свидетельство недобросовестности англичан. В прошлом Великобритания никогда не обращалась так мягко ни с одним мятежником; это происходит впервые.

34. По мнению некоторых из выступавших здесь ораторов, в действительности нет необходимости считаться с негритянским населением Родезии; нет необходимости в том, чтобы африканцы заняли место за столом переговоров: Ян Смит является фактическим правителем Родезии, у него есть армия, есть милиция, и, как говорится, «на западном фронте без перемен».

35. Я хотел бы привести выдержку из лондонской «Таймс» от 18 мая 1966 года; из нее видно, что на западном фронте есть перемены, что в Родезии уже складывается положение, очень напоминающее ситуацию, которая возникла в Кении во время восстания Мау-Мау, и что необходимо как можно быстрее принять меры, прежде чем это произойдет. Нам говорили здесь, что в действительности мы не знаем о происходящих в Родезии событиях: отсюда просачивается очень немного сведений, да и то очень редко. Фактически положение может быть гораздо серьезнее, чем мы предполагаем. Но, с разрешения членов Совета, я хотел бы зачитать следующее:

«Сегодня вечером силы безопасности прочесывают сельскохозяйственный район Хартлей, находящийся в 70 милях от Солсбери, в поисках членов африканской террористической банды, которые, как полагают, убили ранним утром европейского фермера Иоганеса Вильсона и его жену.

Обоим было немного за тридцать. Двое их детей, мальчик четырех лет и девочка четырех

месяцев, найдены невредимыми в соседней комнате, стены которой повреждены пулями».

Я не буду читать дальше, а лишь приведу еще одну часть сообщения:

«За последние шесть месяцев был зарегистрирован ряд изолированных случаев, представляющих опасность для европейцев...».

Это должно доказать всем благодушным, всем тем, кто воздвиг для себя призрачный рай, что в Родезии происходят определенные события.

36. Один из ораторов сделал ссылку, разумеется метафорического характера, на необходимость сохранения жизни пациента во время проведения политической операции. Для меня совершенно ясно, что не все мы говорим об одном и том же пациенте. Упомянутый оратор, видимо, думал о Яне Смите.

37. Мы не намерены уничтожить Родезию в результате этой операции, но если в ходе ее Ян Смит будет ликвидирован как политическая личность, то, по мнению некоторых из нас, это никому не нанесет ущерба.

38. Я считаю, что действительно уже настал момент, когда наши пути начинают расходиться. Некоторые смотрят на четверть миллиона европейцев, проживающих в Родезии, с большим сочувствием: эти европейцы являются жертвой блокады, установленной 117 независимыми странами, и ожидают, что к ним отнесутся с состраданием и окажут им всевозможную помощь. Никто ни на минуту не задумывается о четырех миллионах негров, находящихся там в роли заложников. Если бы речь шла лишь о горстке белых людей, о какой-нибудь сотне европейцев, то туда были бы направлены бомбардировщики, как это совсем недавно произошло в Конго. Весь мир был бы возмущен; это была бы сенсационная новость. Но ничего подобного не происходит: цель политики Великобритании и ее союзников заключается в том, чтобы любой ценой не допустить политического краха своих соплеменников.

39. В лондонской «Таймс» сообщалось, что наблюдается «растущее уважение к Яну Смицу как к борцу». В свое время, как я полагаю, некоторые циники могли бы говорить и о растущем уважении к Муссолини и Гитлеру как к борцам; они сражались с большим ожесточением, чем Ян Смит.

40. Все это показывает, что существуют глубокие разногласия в подходе к этой проблеме; по мнению некоторых из нас, уже настал момент, когда наши пути разошлись. Не следует ожидать от нас далее той долготерпимости, которой мы отличались в прошлом. Мой коллега заявил здесь, что африканцы — очень терпеливые люди. Это поистине так. По моему мнению, это своего рода инстинкт, присущий всем угнетенным народам. Не сказал ли шекспировский Шейлок: «Все наше племя отмечено знаком терпения»? Однако всему есть предел. Мы не можем бесконечно проявлять терпение. Нам говорили здесь, что Совет

Безопасности должен сохранить единство, что нам следует избегать таких действий, которые превратили бы победу в поражение. Нас просили о том, чтобы мы согласились с выжидательной политикой. Мы заявляем Совету, что наши критики в силах обеспечить единодушие. От них зависит, будут ли они голосовать за принятие резолюции вместе с нами. По нашему мнению, в проекте резолюции нет таких положений, против которых они могут серьезно возражать. Если они призывают к сотрудничеству, то почему же они сами никогда не идут нам навстречу, а считают, что сотрудничать должны только мы?

41. В заключение я хотел бы поблагодарить всех тех, кто выступил в поддержку нашего проекта резолюции, и надеюсь, что те, кто занимал выжидательную позицию, и даже те, кто не считал возможным поддержать нас, еще раз все обдумают и разделят нашу точку зрения.

42. Г-н СЕЙДУ (Франция) *(говорит по-французски)*: Моя делегация с пристальным вниманием следила за заявлениями, с которыми выступили в этом Совете как его члены, так и уважаемые представители, попросившие о предоставлении им возможности участвовать в наших прениях. В выступлениях африканских представителей, говоривших от имени своих стран и континента в целом, я прежде всего отметил одну характерную черту, которая, вероятно, производит наибольшее впечатление: это растущая тревога по поводу постоянного ухудшения в Родезии условий жизни африканцев, составляющих значительное большинство населения этой территории, в то время как будущее этой территории остается неопределенным, поскольку вопрос о нем не был решен 11 ноября 1965 года, как некоторым хотелось бы думать.

43. Мы, так же как и все другие члены нашей Организации, разделяем эту озабоченность. О ней с особой убедительностью говорили представители Сенегала (1278-е заседание), Алжира и Нигерии (1279-е заседание). Как отметил представитель Сенегала, неоспоримым является тот факт, что вызов, брошенный властями Солсбери, беспрецедентен и отражает их явное стремление укрепить режим расовой дискриминации. В действительности, сказал он, апартеид уже существует в Южной Родезии. Правительство Франции вновь заявляет о своем осуждении подобной политики, которая противоречит основному принципу равноправия людей внутри одной страны и равноправия народов в рамках международного сообщества.

44. С другой стороны, в заявлении представителя Нигерии, который завоевал наше восхищение искренностью своих убеждений и благородством своих взглядов, было подчеркнуто, что до настоящего времени африканские государства неизменно стремились не совершать таких действий, которые могли бы помешать естественному улучшению положения. Но он также указал, что терпение имеет свои границы, что день ото дня становится все труднее мириться с непримиримостью

г-на Смита и что весь континент страдает от сложившегося положения. В данном случае достаточно выслушать сделанные заявления, для того чтобы убедиться в том, что все африканские страны приходят к одним и тем же заключениям и говорят в один голос, даже если у них есть разногласия по некоторым вопросам. Если признать, что как национальное, так и континентальное единство часто выковываются в годину испытаний, то указанный фактор важен не только в отношении родезийской проблемы, но и в более широком смысле.

45. Я должен тем не менее напомнить, что, хотя мое правительство полностью осознает эту психологическую тенденцию, оно считает, что происходящие события не могут явиться причиной для пересмотра занятой им ранее позиции, которая в последний раз была изложена мною на 1277-м заседании.

46. Что же в действительности происходит? С одной стороны, действия, предпринимаемые против режима в Солсбери, не изменились по своему характеру, то есть правительство Соединенного Королевства по-прежнему проводит все более жесткую политику экономических санкций и, в добавление к этому, начало неофициальные переговоры с эмиссарами режима Солсбери. По мнению моего правительства, как и по мнению правительств других стран, родезийская проблема по-прежнему входит в исключительную компетенцию Соединенного Королевства именно потому, что, с одной стороны, коллективные санкции по-прежнему предпринимаются рядом стран, включая и нашу, по инициативе Соединенного Королевства, а с другой — потому, что мы отказываемся признать точку зрения, в соответствии с которой лондонские переговоры могут расцениваться как шаг, означающий признание де-факто режима Яна Смита. И, как вновь убедительно заявил представитель Соединенного Королевства, правительство его страны не снимает с себя этой ответственности, а, напротив, во всеуслышание требует ее признания. Таким образом, за правительством Соединенного Королевства остается право принимать любые меры, которых потребуют обстоятельства.

47. По нашему мнению, только таким образом можно одновременно добиться соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и эффективности, поскольку совершенно очевидно, что, распыляя ответственность, мы рискуем в конечном счете снизить ее эффективность. Выслушав заявления, сделанные на протяжении последних двух дней, я добавил бы следующее: моя делегация по-прежнему уверена в том, что в Соединенном Королевстве, в такой же мере как и в Африке, существует полное понимание серьезности положения. По нашему убеждению, на данной стадии кризиса неоспоримая польза прений будет доказана прежде всего четким признанием этого важнейшего факта.

48. Г-н ЛЮ ЦЗЕ (Китай) *(говорит по-английски)*: Вопрос о Родезии вызвал всеобщую озабо-

ченность. Этот вопрос чреват опасными последствиями. По мнению моей делегации, как и по мнению всех членов Совета Безопасности, необходимо покончить с незаконным режимом Яна Смита, с тем чтобы народ Родезии мог свободно определить свое собственное будущее в соответствии с принципом самоопределения.

49. В резолюции 217 (1965) Совета Безопасности от 20 ноября 1965 года содержится призыв к правительству Соединенного Королевства подавить незаконный режим в Южной Родезии и принять все другие соответствующие меры, которые окажутся эффективными, для того чтобы ликвидировать власть узурпаторов. Далее в резолюции содержится призыв ко всем государствам не признавать эту незаконную власть и воздерживаться от любых действий, которые могли бы помочь этому незаконному режиму и поощрить его, и, в частности, не поставлять ему вооружения, снаряжения, военных материалов и сделать все возможное для того, чтобы порвать экономические отношения с Южной Родезией, включая эмбарго на нефть и нефтепродукты.

50. Моя делегация поддержала эту резолюцию. Как я уже сообщал Генеральному секретарю 8 февраля 1966 года (S/7130), мое правительство постановлением от 22 декабря 1965 года дало указание всем правительственным службам выполнять эту резолюцию Совета; было введено эмбарго на родезийский табак, который на протяжении ряда лет являлся предметом импорта. Таким образом, со всей скромностью, мы принимаем участие в выполнении резолюции Совета.

51. В своем заявлении от 12 ноября 1965 года (1257-е заседание) министр иностранных дел Соединенного Королевства г-н Майкл Стюарт обрисовал экономические и финансовые меры, которые его правительство уже приняло или намерено принять для восстановления законности в Южной Родезии. В январе 1966 года премьер-министр Соединенного Королевства г-н Гарольд Вильсон, основываясь на доведенном до его сведения мнении экспертов, заверил премьер-министров стран Содружества наций в том, что в результате все усиливающегося действия экономических и финансовых санкций мятеж в Южной Родезии может быть подавлен за несколько недель, а не месяцев.

52. Разумеется, эта точка зрения была слишком оптимистичной. Факты говорят о том, что незаконный режим Яна Смита все еще не ликвидирован. Он существует по настоящий день, и есть основания полагать, что он будет существовать еще некоторое время. Но это не означает, что он не может быть уничтожен или что экономические санкции оказались бесплодными и неэффективными. Правда, их воздействие на экономику Южной Родезии не было столь быстрым и разрушительным, как этого хотелось бы. Бесспорно, однако, что после введения санкций экономика Южной Родезии начала испытывать серьезные затруднения. Это было признано самим режимом Солсбери. Свидетельством этому является тот

факт, что уже не публикуются статистические данные по запасам иностранной валюты, производству, безработице, импорту и экспорту. Влияние санкций непременно будет все более ощущаться в различных областях. Их последствия уже налицо, и я полагаю, что со временем они будут давать о себе знать во все возрастающей степени.

53. Среди членов Совета нет разногласий в том, что необходимо покончить с незаконным режимом, дабы в будущем народ этой страны смог выбрать собственный путь. Если и есть какие-то разногласия, то они касаются средств достижения цели, а не самой цели.

54. Я с большим вниманием заслушал выступления, сделанные в Совете министрами иностранных дел африканских государств и представителями африканских государств — членами Совета. На меня произвело впечатление красноречие, с которым они изложили свои доводы. Я считаю обоснованной их неудовлетворенность результатами, которые были достигнуты до настоящего времени благодаря применению экономических санкций. По этой причине они призывают Соединенное Королевство применить силу для свержения незаконного режима. В своем недавнем замечательном выступлении представитель Нигерии разъяснил, что выражение «применение силы» не обязательно означает ведение широкой войны: Он заявил:

«Для достижения наших целей будет достаточно, если Великобритания применит ровно столько силы, сколько потребуются для ликвидации этого режима, даже если для этого надо будет лишь дать Яну Смиту один пинок» (1279-е заседание, пункт 65).

55. До настоящего времени Соединенное Королевство действительно воздерживалось от применения силы. Но верно и другое: хотя премьер-министр Гарольд Вильсон возражал против посылки войск в Южную Родезию для подавления мятежа, он был достаточно осторожен и не выступил категорически против военных действий. Тот факт, что в апреле текущего года он попросил разрешения Совета Безопасности для насильственного захвата нефтеналивных танкеров, сам по себе свидетельствует о том, что он не исключает полностью применения силы. В упомянутом случае сила была применена для достижения ограниченной и конкретной цели. Тем не менее это было применение силы.

56. Соединенное Королевство предпочитает мирное решение насилию и кровопролитию. Как сказал представитель Соединенного Королевства, его страна стремится не к созданию конфликта, а к тому, чтобы предотвратить его. До того, пока не будут изучены и исчерпаны все возможности мирного решения этого вопроса, не следует прибегать к крайним и необдуманным действиям. Я полагаю, что это мнение разделяют многие члены Совета Безопасности.

57. Однако следует отметить, что представитель Соединенного Королевства не отверг мысль о применении силы в качестве крайней меры. Он признал, что если не удастся достичь мирного и справедливого решения, то возникнет новая ситуация, и Соединенное Королевство будет вынуждено пересмотреть проблему в целом. Если я правильно его понял, то это означает следующее: Соединенное Королевство, по-видимому, признает мысль о том, что в какой-то момент в будущем может возникнуть необходимость применения силы. Действительно, если мы признаем (как это и имеет место) тот факт, что режим Смита является незаконным и мятежным, то в этом случае Соединенное Королевство как управляющая держава имеет неотъемлемое право, а при некоторых обстоятельствах и обязано применять силу для подавления мятежа и восстановления конституционности. Таким образом, говоря словами лорда Карадона, вопрос заключается в выборе «времени и тактики».

58. Поскольку Южная Родезия до настоящего времени находится под английским управлением, Соединенное Королевство несет главную ответственность за решение этого вопроса. Совершенно очевидно также, что правительство Соединенного Королевства стремится выполнить свой долг. Поэтому мне трудно понять, каким образом можно добиться всестороннего выполнения какого-либо решения, которое может принять

Совет, без полного одобрения этого решения со стороны Соединенного Королевства. Не будет ли благоразумнее оставить вопрос о применении силы на усмотрение Соединенного Королевства?

59. Тем временем Совет должен обратиться ко всем государствам, особенно к тем, которые являются непосредственными соседями Южной Родезии, и призвать их еще более энергично и строго выполнять резолюцию 217 (1965). Совет не может допустить, чтобы создалось впечатление, будто среди его членов имеются значительные разногласия по вопросу о Родезии, ибо это ободрило бы режим Смита и позволило бы ему упорствовать в своем откровенном неповиновении и беззаконии.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов, записавшихся для выступления на этом заседании, исчерпан. Что касается продолжения прений, то, по-видимому, многие члены Совета хотели бы, если это только возможно, прийти к завершению прений на этой неделе. Некоторые члены Совета еще не выступали, и я предлагаю, чтобы они записались для выступления на сегодняшнем дневном заседании. Если мы хотим выделить время для консультаций, то было бы желательно закончить первый тур наших прений сегодня, во второй половине дня.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
